172 — 124

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 — {in / dans} Ville Montreal. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R. Gingras. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify ago) / INFIRME (spécifier l'âge auquel l'infirmité	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir les instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans une ferme," "dans une mine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at Canadian University. / Coût de l'instruction au delà de 10 ans, dans une université canadienne.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
110	112	Lefrancoeur	Louisa	666 Papineau	F	Epouse	M	Janv	1884	27	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F			
		"	Eugenie	"	F	Fille	C	Mai	1905	6	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F			
		"	Lawrence	"	M	Fils	C	Mars	1907	4	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F			
		"	Adrienne	"	F	Fille	C	Mai	1909	2	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F			
111	113	Gardner	Jarvis	676 Papineau	M	Chef	M	Janv	1883	28	C			Canadien	Français	Catholique	Journaliste		9-06	Com		52	~~52~~	60		624							Can	Can	F.C.			
		"	Jeanne	"	F	Epouse	M	Mars	1881	29	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.C.			
		"	William	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	C.			
		"	Edgar	"	M	Fils	C	Janv	1907	4	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	C.			
		"	Willy	"	M	Fils	C	Mars	1908	3	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	C.			
		"	Cissy	"	F	Fille	C	Nouvel	1910	1	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	C.			
114	114	Boisjoly	Armand	678 Papineau	M	Chef	M	Janv	1885	26	C			Canadien	Français	Catholique	Journalier		1-9-06	Com			52	~~52~~	60	624							Can	Can	F.C.			
		"	Helene	"	F	Epouse	M	Mars	1887	24	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Anna	"	F	Fille	C	Nouvel	1892	19	C			Canadien	Français	Catholique	Commis		10-6-08	Com		Marchandise	52	~~52~~	60	668							Can	Can	F.C.			
		"	Jean	"	M	Fils	C	Dec	1894	16	C			Canadien	Français	Catholique	Commis		10-6-06	Com		Epicerie	52	~~52~~	60	156							Can	Can	F.C.			
115	115	Perreault	Adelard	176a Papineau	M	Chef	Veuf	Sept	1860	50	C			Canadien	Français	Catholique	Cordonnier		9-6-02	Com		Shop	52	~~52~~	60	780							Can	Can	F.			
		"	Ernesta	"	F	Fille	M	Dec	1882	28	C			Canadien	Français	Catholique	Cordonnier		9-6-02	Com		Shop	52	~~52~~	60	780							Can	Can	F.			
		Lorain	Antoinette	"	F	Pensionnaire	C	Janv	1879	32	C			Canadien	Français	Catholique	Cordonnier		9-6-02	Com		Shop	52	~~52~~	60	780							Can	Can	F.			
116	116	Faucault	Henry	"	M	Chef	M	Dec	1875	35	C			Canadien	Français	Catholique	Potier		6-6-13	Com		Shop	52	~~52~~	60	832			2000	25	48.00		Can	Can	F.C.			
		"	Alberta	"	F	Epouse	M	Oct	1880	30	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Henri	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Paul	"	M	Fils	C	Avril	1902	9	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Leon	"	M	Fils	C	Juin	1903	7	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Denise	"	F	Fille	C	Aout	1904	6	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Bertha	"	F	Fille	C	Mar	1906	5	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
117	117	Chenier	Leo	113	M	Chef	M	Aout	1881	29	C			Canadien	Français	Catholique	Tailleur		9-7-07	Com			52	~~52~~	60	936							Can	Can	F.C.			
		"	Leontine	"	F	Epouse	M	Juillet	1868	42	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Albert	"	M	Fils	C	Sept	1886	24	C			Canadien	Français	Catholique	Commis		9-10-07	Com		Restaurant	52	~~52~~	60	668							Can	Can	F.C.			
		"	Omer	"	M	Fils	C	Janv	1889	22	C			Canadien	Français	Catholique	Coiffeur		11-8-08	Com		Magasin	52	~~52~~	60	1200							Can	Can	F.C.			
		"	Jean	"	M	Fils	C	Mai	1892	19	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Leon	"	M	Fils	C	Aout	1894	16	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Ernest	"	M	Fils	C	Juin	1894	17	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Berthe	"	F	Fille	C	Janvier	1899	12	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Elsie	"	F	Fille	C	Aout	1894	16	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
118	118	Prieur	Gaston	815	M	Chef	M	Sept	1881	29	C			Canadien	Français	Catholique	Facteur		3-6-30	Com		Bureau Poste	52	~~52~~	60	624			500	20	16.20		Can	Can	F.C.			
		"	Malvina	"	F	Epouse	M	Juin	1878	32	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Lucien	"	M	Fils	C	Oct	1904	7	C			Canadien	Français	Catholique							52										Can	Can	F.C.			
119	119	Gingras	Olivier	117	M	Chef	M	Mai	1881	30	C			Canadien	Français	Catholique	Facteur		3-6-30	Com			52	~~52~~	60	624			1000	30	30.00		Can	Can	F.C.			
		"	Berthe	"	F	Epouse	M	Juin	1887	24	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Eva	"	F	Fille	C	Aout	1906	4	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Alma	"	F	Fille	C	Dec	1907	2	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Gustave	"	M	Fils	C	Juin	1910	1	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.C.			
120	120	Bourbeau	Fabien	119	M	Chef	M	Avril	1875	36	C			Canadien	Français	Catholique	Charpentier		6-03	Com		Shop	52	~~52~~	60	780			500	30	15.00		Can	Can	F.C.			
		"	Ernestine	"	F	Epouse	M	Juillet	1873	38	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Helena	"	F	Fille	C	Mar	1894	16	C			Canadien	Français	Catholique	Commis		10-6-06	Com		Epicier	52	~~52~~	60	156							Can	Can	F.			
		"	Albert	"	M	Fils	C	Juillet	1897	13	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Lora	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Yves	"	M	Fils	C	Aout	1903	7	C			Canadien	Français	Catholique																10	Can	Can	F.			
		"	Laura	"	F	Fille	C	Mar	1905	5	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	René	"	M	Fils	C	Janvier	1908	3	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			
		"	Armand	"	M	Fils	C	Mars	1910	1	C			Canadien	Français	Catholique																	Can	Can	F.			